



# Содержание

Предисловие .....87

## Коротко о корейском языке и литературе

*Войцехович А.* Корейский и русский язык.  
В чем разница? ..... 15

*Войцехович А.* Скажи мне слово, и я скажу  
откуда ты. О разнообразии диалектов  
корейского языка .....21

*Войцехович А.* Корейские реалии,  
которых никогда не было.  
О важности транскрипции.....27

*Войцехович А.* Как корейцы живут  
без местоимений? Об обращениях  
в корейском языке .....34

*Войцехович А.* Неудобные вопросы  
при первом знакомстве. О культуре  
обмена визитками .....43

<i>Войцехович А.</i> «Модный» корейский. Конглиш и молодежный сленг . . . . .	47
<i>Касаткина И. Л.</i> Поэзия Любви. Хван Чини . . . . .	53
<i>Касаткина И. Л.</i> Из истории корейской литературы. Чхунхян – символ любви и верности . . . . .	60

### Коротко о культуре и традициях корейцев

<i>Чун Инсун.</i> Корейский полуостров в форме тигра . . . . .	67
<i>Шмелёва А.</i> От шаманизма до буддизма: во что верят корейцы? О религиях в Корее . . . . .	71
<i>Пшенова А.</i> Чхусок — Праздник урожая . . . . .	84
<i>Пшенова А.</i> Соллаль — корейский Новый год . . . . .	90
<i>Шмелёва А.</i> Ученье — свет. О культе образования в Корее . . . . .	96
<i>Шмелёва А.</i> Чай или кофе? О культуре напитков в Корее . . . . .	105
<i>Шмелёва А.</i> Запасайтесь попкорном! О корейском кино и его пути к международному зрителю. . . . .	115

## Коротко о великих людях Кореи

- Пшенова А.* Тангун — прародитель  
корейской нации .....127
- Пшенова А.* Великий полководец  
Ким Юсин .....131
- Пшенова А.* Государь Сечжон Великий —  
создатель корейской азбуки.....135
- Пшенова А.* Ли Сунсин и его  
корабль-черепаха .....140
- Погадаева А. В.* Не просто деньги.  
Великие люди на корейских купюрах .....145

## Коротко о корейской ЭКОНОМИКЕ

- Кочетков В.* «Из грязи в князи». У истоков  
корейского экономического чуда .....153
- Кочетков В.* Так творились гиганты.  
История создания крупнейших корейских  
компаний .....160
- Кочетков В.* «Мирный атом» — реальность.  
Атомная энергетика Южной Кореи .....167
- Кочетков В.* Головокружительные высоты.  
Достижения строительных компаний  
Южной Кореи .....171

<i>Голосов М.</i> За горизонтом рисовых полей. От сельского хозяйства к умному фермерству .....	178
<i>Кочетков В.</i> Комфортно жить не запретишь. Инновации повседневной жизни корейцев. ....	182
<i>Голосов М.</i> Из моря услуг на гребень корейской волны. О сфере услуг в Корее ....	185
<i>Кочетков В.</i> Трудный путь. Межкорейское экономическое взаимодействие .....	189
<i>Шмелёва А.</i> Красота по-корейски. О бьюти-индустрии Южной Кореи. ....	195

### Коротко о транспорте и связи в Корее

<i>Голосов М.</i> По Корее с ветерком. О транспорте в Корее .....	207
<i>Голосов М.</i> От телеграфа до связи 5G. О корейских телекоммуникациях. ....	214
<i>Голосов М.</i> Движение только вперед. О корейской автопромышленности .....	220

# Предисловие

В последнее время наблюдается колоссальный рост интереса к Республике Корея в России и по всему миру. Сейчас очень сложно найти дом, в котором бы не было ни одного электроприбора, сделанного корейскими компаниями, такими как Samsung или LG; почти невозможно выйти на улицу и не встретить ни одного автомобиля таких гигантов корейского автопрома, как Hyundai и KIA; уже вряд ли вам попадетсч человек, который никогда не слышал ничего про корейскую популярную музыку, не смотрел ни одной серии корейского сериала или не

знает про чудеса корейской косметики. Как же так вышло, что такая небольшая страна, о которой каких-то полвека назад почти никто не знал, буквально захватила и очаровала весь мир? В чем же секрет такого огромного успеха Кореи? Ответ, как ни странно, лежит на поверхности: в самобытности этой страны, в сплоченности и трудолюбии ее народа.

Корея притягивает взгляды и рождает интерес именно своей неповторимостью и оригинальностью, которые корейцы передают из поколения в поколение через традиции и обычаи. Но что мы, россияне, влюбившиеся в Корею, знаем об этой стране?

«Корея: кратко о главном» — это уникальный проводник в удивительный мир корейской культуры. Авторы книги попытались ответить на самые главные вопросы о Корее и ее жителях, чтобы показать читателям ту самую страну, которая за полвека прошла путь от развивающейся до передовой, на которую во многих сферах хочет равняться весь мир, ту страну, которая почитает традиции и добивается успехов в инновациях, то есть ту Корею, которую знают сами корейцы.

Открыв эту книгу, вы узнаете об обычаях и традициях корейцев, о главных праздниках Кореи, об истории успеха корейского кинематографа и пластической хирургии, сферы развлечений, о литературе, о великих людях Кореи и о многом-многом другом. Книга будет полезна и тем, кто изучает корейский язык или только готов приступить к его изучению, ведь в ней читатель найдет советы о том, на что стоит обратить пристальное внимание в процессе обучения, чтобы избежать ошибок.

Авторы благодарят Посольство Республики Корея в Российской Федерации за поддержку в издании книги и директора Корейского культурно-образовательного центра при посольстве Юн Ёна за полезные рекомендации и советы по ее составлению, а также всех своих будущих читателей.

Приятного чтения!





한글 자판의 배열을 보여주는 이미지로, '한글 자판'이라는 문구가 반복적으로 나타나고 있습니다. 글꼴은 굵고, 현대적인 느낌의 폰트입니다. 배경은 흰색이며, 글자 색상은 회색과 검정색이 혼용되어 있습니다.

**Коротко  
о корейском  
языке  
и литературе**



# Корейский и русский язык.

В чем разница?

Корейский и русский языки невероятно сильно отличаются друг от друга. Это касается, всех слов языка, начиная от произношения, заканчивая структурой предложения. Возможно, именно поэтому, приступая к его изучению, многие теряются и считают, что этот язык выучить невозможно. Но не отчаивайтесь. Ничего невозможного нет! Главное — разобраться в самых важных отличиях и фактически полпути пройдено, или, как бы сказали корейцы, *시작이 반이다* *сичжаги панида* (начало — половина пути). Но давайте по порядку!